

## 共同社报道华总理会见伊东

《华总理向伊东外相正式阐明赵紫阳将就任总理》

【共同社东京9月3日电】题：华总理向伊东外相正式阐明赵紫阳将就任总理

记者新名北京3日电 中国的华国锋总理3日在同伊东外相会谈时已经阐明在眼下正举行的五届人大第三次会议上，他将辞去总理职务，赵紫阳副总理将就任总理。华总理还阐明，邓小平、李先念、陈云、徐向前和王震各位副总理也将辞职，专

任党的工作。

中国从8月30日起举行了全国人民代表大会会议，华总理在这次会议结束之前就首脑人事加以公布是极其异乎寻常的，而且对外首脑正式讲这件事还是第一次。

华总理就正在开会的人代会会议说：“预定讨论人事变动问题。”其中，华总理就其本人的地位说：“根据我的建议经过党中央的讨论，已决定

不再兼任总理职务。这要由全国人民代表大会议票、选举来决定。”他还就下届总理人选说：“根据党中央的建议，赵紫阳同志将担任总理。因此，今天我们一道会见了你。”

华总理还介绍赵副总理说，他“在地方曾担任过党、政、军的职务，是有丰富经验的人。无论在四川省或来中央以后，都取得了杰出的成果，是有能力的人。”

华总理还说：“人事方面虽有变动，但维持和发展中日友好的方向不会改变。”华总理还阐明想法说，在即将在全国人民代表大会全体会议上所做的工作报告中，要谈及中国的官僚主义。他说：“不解决官僚主义的问题，对进行四个现代化将构成障碍。”

【共同社东京9月3日电】题：外相同华总理会谈

记者新名北京3日电 正在中国访问的伊东外相三日上午十时半在人民大会堂同华国锋总理举行了会谈。在目前正举行的全国人民代表大会会议上肯定将担任下届总理职务的赵紫阳副总理也参加了会谈。赵副总理以这种方

式会晤外国领导人还是第一次。伊东外相访华刚好赶上人代会举行会议，因此外务省曾担心同华总理的会谈可能流产。在这个时候同时实现了与华总理和赵副总理的会谈，可以认为这是中国方面重视对日关系的表现。

在从十时半开始的会谈中，伊东外相对于华总理参加了已故大平总理的葬礼表示感谢，同时表示希望进一步发展中日友好关系。

伊东外相听取了赵副总理等就全国人民代表大会以后的内政、外交等中国的新政策所作的说明，但看来中国方面的重点是向外国“披露”作为下届总理的赵副总理。

在这之前，华总理、赵副总理、谷牧副总理迎接了访问人大会堂的伊东外相。华总理介绍在他身后的赵副总理说，“这是赵紫阳”。赵副总理同伊东外相紧紧握手说，“第一次见到你，很高兴”。

赵副总理身高一米七，戴着浅褐色的眼镜，令人感到他比华总理个儿矮一些。他始终笑容满面。

华总理对伊东外相访问中国再次表示欢迎。他评价说：“关于外相遍访亚洲四国，我仔细阅读了外电。我认为取得了很大的成功。”

华总理请赵副总理坐在谷牧副总理上座的自己的旁边，要给人造成他是下届总理的印象。

系”。

关于苏联侵略阿富汗，华总理说：“军事上

介入，但在另一方面却正在搞政治上的和平解决，即进行活动，让人们承认卡尔迈勒政权。撤军是前提，政治解决要慎重。”

【路透社北京9月3日电】（记者：帕斯科）一位日本发言人说，在会晤一小时又五十分后共进午餐时，赵紫阳向伊东保证，中国对日本的政策将不会改变。

这位发言人说，华也向伊东谈到中国对印度承认越南支持的柬埔寨韩桑林政权一事感到不满。

华还批评美国总统候选人里根公然打算给台湾以某种程度的官方承认。

这位日本外相也要他的主人放心，在大平首相去世后，日本的对华政策不会有变化。

## 共同社报道《正式邀请铃木访华

外相邀请下届总理访日》

【共同社北京9月3日电】题：正式邀请铃木首相访华，外相邀请下届总理访日

伊东外相3日上午在人民大会堂同华国锋总理、赵紫阳副总理等人进行了会谈，以印支形势为主，就中美关系、日中两国间关系等问题交换了意见。

席间，华总理正式邀请首相访华，他说，“希望在适当的时候邀请铃木首相”。伊东外相说，“将带回去转告给首相”。同时还说，“今年五月发出的邀请现在依然有效”，再次邀请赵紫阳、胡耀邦两人访日。

这些举动作为日中双方在新政权之下重视日中关系的姿态，将引人注目。

【法新社香港9月3日电】随着近来中国人民代表大会的继续举行，来自北京的迹象表明，中国正在使其议会的作用现代化，以此作为使这个国家现代化的一个途径。

议会职能的这种现代化，如果能充分实现，对于第五个而且是最重要的现代化——即政府组织的现代化——的开端来说也许是吉兆，除此以外宣传得很多的“四个现代化”是在农业、工业、科学技术和国防方面。

首先，北京的报纸发出了信号。正当中国议会举行其全体会的时候，北京的《人民日报》昨天发表（绝非巧合）了两篇文章——《责任内阁制的起源》和《国会制的起源》。

第一篇文章谈了这样的事实：西方国家的内阁是“议会产生并对议会负责”的政权组织形式。

第二篇文章强调议会的权力是“最高的”，能够监督内阁的行政工作，决定内阁的去留和内阁的人选。

这些情况同中国的议会相去甚远，中国的议会一直有驯服组织的名声，它对于权力很大的官吏的工作表现从不过问，更不用说提出质询了。

人大常委会副委员长彭真昨天敦促加强人大监督国务院（内阁）、最高人民法院以及最高人民检察院的权力。

这是向着西方民主国家实行的立法、司法和行政这三个国家权力部门之间的闻名的“制约”关系的方向迈进了一大步，摆脱了中国议会昔日的“橡皮图章”角色。

昨天来自北京的一则消息说，一位内阁部长（冶金部长）被代表召去，代表们询问了所传他在修建一个大钢铁厂过程中大量浪费国家资金的事。这件事在人大历史上是第一次。

香港一家左翼报纸发自主北京的这则消息透露，今后，会有更多的内阁部长被召到人大去说明情况。

在几个月中，北京的报纸报道了政府官员严重治理失当的大量事件，由于治理失当，浪费了大量国家资金，甚至造成了死亡。消息表明“官僚主义的拙劣作风”是妨碍中国现代化计划的绊脚石。据认为中国议会作用的现代化能够限制国家行政和司法部门中的官吏的权力并检查他们的工作能力，甚至改革政府组织以利于中国的“四个现代化”。

## 南通社驻北京记者的评论

党政分离是中国目前社会民主化的基本内容

【南通社北京9月3日电】（记者：索尼娅·巴德尔）党、政分离是中国目前倾向的主要特点之一，也是现在进行的社会民主化进程中的基本内容之一。最近关于华国锋辞去总理职务，只保留中国共产党中央委员会主席职务的决定，证实了它是在一直向这方面前进。它还决定邓小平和其他几位知名人物也只保留他们在党内的职务。

在社会的各个方面都可看到向党政分离发展的趋势。越来越多的劳动组

织把管理机构的权利和义务与党的领导机构的权利和义务分开了。

工人们坚决支持这种做法，他们参加管理企业的劲头显得越来越大。中国也在支持这种做法。他们批评党的一些委员会和第一把手独揽大权。报界强调说再也不能以党代政了。人们认为党必须是工人阶级的先锋队，它应该为社会主义革命提供主要的战略指导方针。在即将举行的中国共产党代表大会上，很有可能对此做出比较详细的规定。

法新社说中国正在加强人民代表大会的作用

日《每日新闻》驻北京记者评论

## 《党政分离是很明确的》

使人感到是“革命第一代”一齐退出了舞台。但他们还留有党的职务，无疑将从党的中枢参与中国今后的政治。

【共同社东京9月3日电】题：伊东外相发出训令，向四十余个国家作工作支持波尔布特

记者新名北京3日电：结束了对亚洲五国的正式访问日程的伊东外相在四日归国前夕，于三日下午在北京市内的民族饭店举行记者招待会，宣布为支持民主柬埔寨在联合国的代表权，已向各驻外使馆发出训令，要向欧洲、中南美洲、非洲和伊斯兰国家等四十余个国家作工作。

这件工作是在访问第一个目的地泰国时，接受炳总理等人的要求而在访问各国过程中进行的。伊东外相说，正在向不明确支持的、据认为是反对民主柬埔寨的国家作动员工作。

在记者招待会上，伊东外相还透露，在今天华

## 伊东在北京举行记者招待会

谈同华国锋赵紫阳会见和他的五国之行

国锋总理举行的午餐会上，内定为下届总理的赵紫阳副总理就今后的日中关系说：“打算象华总理的维持和发展日中友好关系的方针那样，沿着过去的道路前进。”

伊东外相还介绍说，在同华总理的会谈中还谈到了朝鲜半岛的问题。华总理说，韩国国内发生了种种情况，建立了全斗焕体制，但南北朝鲜的对话还是重要的。中国希望韩国实现民主化。过去（访日时）说过，北方不会南进。此外，伊东外相还谈到以下内容：

一、关于人事问题，华总理还说，“让位给年轻人，物色好接班人很重要。兼职不好。上了年纪的人，回到党内，为国家工作是件大事”。

二、同赵紫阳初次见面，觉得他是一个可以随便交谈的人。赵先生说，“外国的报纸常常说我是资本主义者。其实不然，四人帮时代，我在广东。那时被（四人帮）整了一通。我只是按华总理和邓小平副总理的方针办事”，给人的印象是人很爽快。

三、没有产生即将辞职的华总理是被赶下政权的感觉，给我的印象是，他的态度是放心地委任后事。

四、在介绍到东南亚对中国抱着一种威胁感时，黄华外长说，“苏联也许会指手划脚。在同那些国家的共产党的关系上，各国自己独立自主地搞。（作为中国来说）要考虑到国家与国家的关

## 法《巴黎晨报》文章《中国：第一次由人代会而不是由党代会做出至关重要的决定》

【法《巴黎晨报》9月2日文章】作者：斯特凡娜·康皮翁题：中国：国家置于党之上，第一次由人民代表大会而不是由党代会做出至关重要的决定

这次已被称为“历史性”会议的人大会议，还没有使中国成为议会民主制国家，但它已经谨慎地预示了还没法预料到其影响的某种变化。

一方面，中国管理经济的新主人向议员们揭示了灾难性的结账结果。特别利用它来试图实现经济

改革，在这种经济改革中，掺杂有匈牙利和随后罗马尼亚宣布的恢复竞争，又有南斯拉夫所遵循的自主经营的形式，以及还有对资本家称为生产率的认识。

另一方面，中国觉得它相当老了，这丝毫不是因为它有四千年的历史，而是因为它从镜子里看到的只是它的伟大领导人的满是皱纹的面容。正因为如此，华国锋主席将放弃总理职务，让位给四川降平的赵紫阳。副总理邓小平，也将离开政府。

这次，中国要革新了。不是采用众所周知的“由于死亡”这种能使所有专政者保持政权到底的办法，而是采用另一种办法来进行接班，这个决定在马克思主义的土地上还是史无前例的。

正象许多法学家所指出的那样，中国权力原则上是分成国家机构（其最高机构是全国人民代表大会）和党的机构（其最高机构是党中央委员会）的。但是，实际上，自1949年以来，一切都要由党来拍板。

然而，第一次出现了这样的情况：重大事情的决定、人事安排的变动升降、未来班子的组成等不是由党中央委员会、而是由全国人民代表大会决定了。

于是，一个大胆的理论便掠过人们的脑际：北京正发生的重大事件是否说明了这样一种变化，中共迄今一直保留的党的领导作用将会移交给国家，也就是说，移交给政府吗？

勿庸置疑，对于这些问题，北京领导人在今后若干年内都不会作出明确的回答。预计今年底将召开党的第十二次代表大会，只会限于批准人大会议在它之前所作出的决定，从此，中国将会懂得，它的主人已披上了新装。

## 《泰晤士报》报道五届人大三次会议 说它宣告了中国新的政策路线

【英国《泰晤士报》9月2日报道】作者：戴维·博纳维亚发自香港题：中国有五十亿英镑的预算赤字

人们看到北京本周的全国人民代表大会公布了重要的经济执行情况的数字和一些指标，但是它预计要透露的重大政治变动，现仍在保密之中。

新任命的财政部长王丙乾承认，现在中国也有预算赤字，这和以往大不相同，过去每年都是死死地执行保持政府计划平衡的政策。

国防开支大大超过了去年的预算，无疑这是因为当时16天的中国入侵越南事件造成的。但是，在七十年代初期以来确立缓慢增长军备费用的做法之后，今年和明年还将削减。

这个国家的新的主要的经济计划制订人姚依林重申了中国共产党的政策，这就是：减少重工业投资，为轻工业和农业提供更多的资金，以满足消费者的需要。

王丙乾部长说，1979年预算执行结果，支出超过收入50亿英镑左右。此数超过达到预算平衡的估计数字4亿英镑。

中国的领导班子看来在近两周的代表大会会议之初期，已决定要处理这个经济问题。

据信，华国锋和邓小平将继续担任他们的相当重要的职务——分别为中国共产党的主席和第一副主席。与此同时，预期这次代表大会将就放宽对文化生活的限制，重新建立坚强的、受到控制的政府机关以及巩固和扩大中国的新的法律规则。

这次代表大会无疑是一次最重要的、内容广泛的讲坛，它宣告了中国的新的政策路线。

随着解除最有名的左翼反对派分子的职务，随着严厉批判了毛泽东所犯的“错误”，以及用来包围毛泽东的个人崇拜，那一左翼反对派已被有效地粉碎了。

【英国《金融时报》9月2日报

道】作者：托尼·沃尔克发自北京题：中国人打算改革经济

在北京的全国人民代表大会会议上，正在提出种种要把中国的经济来一个大改组，使之摆脱死板的中央集权的苏联模式。

中国的主要经济计划机构——国家计划委员会主任姚依林在周末所作的长篇报告中，宣布了拟议中的改变。中国官方的新闻机构已在过去几天内公布了这一讲话的一些部分。

在这些措施中，最激进的是官方明确地表示鼓励经济方面的市场力量的作用。

姚依林说：“企业在保证完成国家规定的供货任务的条件下，可以根据

市场需要，安排生产计划，或承担协作任务。除国家按计划供应的物资以外，企业可以购买所需要的物资。”

迄今为止，国家一直紧紧地控制着企业的购销和投资决定。现在，姚依林说：“所有国营企业将有更多的自主权。”

他还提出在社会主义计划经济之下，开展企业间的竞争。这样做会：“有利于促进企业改善经营

管理，加强经济核算，改进产品质量，提高经济效益。”

另一重要的建议是银行不再像过去那样办理仅仅是存钱的地方，而是大力利用银行作为经济管理的手段。

姚依林说：“银行实

英《金融时报》报道《中国人打算改革经济》

束了党的书记的工作。

姚依林

行独立经营。应充分发挥银行在经济发展中的作用。根据国家政策，发放贷款，并对贷款的使用进行监督。充分利用利率的作用。”

正在全国实行的种种改革，是按照四川省从事的改革做的。内定的总理赵紫阳刚刚在这一地区结

束了党的书记的工作。姚依林预告要进行广泛的税收改革。从今年起，中国将向中外合资企业和个人征收所得税。目前，中国人是不交税的。姚依林提出将逐渐放弃僵硬的国家计划定额，而主张让市场力量来调整产量。事实将会证明，这是所有措施中最激进的一个。

## 美联社报道英商店抛售货物

许多人认为这次衰退将是英50年来最严重的

【美联社伦敦8月5日电】（记者：路易斯·内文）英国主要街道上，各家商店仍然在大力抛售货物。

在这场许多经济学家所说的将成为英国50年来最严重的衰退中，店主们抛出存货，进一步标低价格售货以便收回现金。

工业今年年初就停止增加存货，将生产削减到1971年以来的最低水平，并不断解雇工人。

失业人数接近200万——30年来的最高水平，政府说，最严重的情况还没有到来。

有声望的《星期日泰晤士报》两周来采取了前所未有的步骤，每周刊登一次“失业的英国——最近的受害者”，专栏，列举各公司每周解雇的工人人数。

玛格丽特·撒切尔首相说，这个国家的经济困难是进行经济改革（一些人说是革命）所必须付出的代价，她的保守党政府保证进行反通货膨胀——她的第一项急务——的斗争。有迹象表明，保守党同企业的蜜月正在结束。据无党派的《星期日泰晤士报》8月10日发表的民意测验，政府在这个国家的威望在下降，反对党工党领先10%，典型调查有57%的人对撒切尔夫人的领导不满。

据贸易部说，公司倒闭今年头6个月中猛增

42%，达到1,140家，而去年同期只有2,206家。

工业区英格兰西北部企业家指责撒切尔夫人无视他们的困境。英国这个地区的工业联合会主席詹姆斯·蒙德尔说：“政府大概不了解制造业的情况，因为如果它的确知道的话，它会关心的。”

英国工业联合会代表

## 美刊文章谈英经济衰退《病态最严重的经济》

【美国《新闻周刊》在7月28日一期文章】题：病态最严重的经济

玛格丽特·撒切尔警告说，日子将是不好过的，她很少吞吞吐吐地说话。但是经济衰退使英国受到猛烈的打击，这一定使这位性格坚强的首相感到吃惊。经济消息日复一日都是令人沮丧的和无情的，就象英国夏天没完没了地下雨一样。在对货币进行了一年多的严格控制之后，关闭工厂和工人失业的消息成为报纸的头条新闻，工业产量在直线下降——撒切尔政府的政治蜜月突然结束了。事实上，下降幅度是如此之大，以至于甚至连撒切尔夫人的一些最坚定的支持者都开始同意反对党关于就业问题的发言人埃里克·瓦利所说的话。他于上周在一篇对保守党进行猛烈攻击的讲话中对下院说：“在不多几个月内，政府就使英国的经济成为

西方世界中病态最严重的经济。”

撒切尔夫人曾希望采用一些反通货膨胀的紧急措施，但是英国经济正在很快感受到一些副作用的影响。在巴黎的经济合作与发展组织估计，今年在工业化世界中，英国的经济衰退将是最严重的，它的国民生产总值于下半年将减少2%。

甚至企业家也对保守党的经济政策另有想法了。

来自英格兰中部地区的西部的英国工业联合会的主席、一家私营机械公司的经理雷吉·帕克斯说：“我们被告知，要期望在经济衰退之后从灰烬中飞出凤凰。但是如果我们象这样拖很久的话，我们将只剩下灰烬。”特别是在中小企业中，对撒切尔夫人的改革的支持似乎正在减少，使很多中小企业正感受到高利率的压力，这种高利率使它们不

4%，今年接近2%。

撒切尔夫人7月底在保守党议会的一次会议上说，她将不“支持下降的企业”。

尽管工会领导人和许多企业家发出了痛苦的叫喊，但是通货膨胀率从两个月前的22%下降到8月份的17%，局势看来是按照撒切尔夫人的方向发展。撒切尔夫人的政治前途可能取决于她能否使工业重新发展并减少失业人数。

敢借款。

公司经理们正在依赖撒切尔政府帮助他们增加出口量，但是他们在这方面也失望了。由于北海石油的收入使英镑在外汇市场上维持了坚挺的地位，所以英国出口商的日子比以往任何时候都难过。

尽管企业家们要求救济，但是撒切尔夫人却拒绝发慈悲之心。这位首相最近说：“他们喜欢使日子稍微好过一些，但是我不能使他们得到这一点；进行补偿的日子总会来的。”就象她和她的同事们所认为的那样，经济衰退是一个必要的灾难——整个西方同时发生的经济发展下降趋势使得经济衰退甚至更加使人难以忍受。

此外，他们说，为放宽信贷或者使政府增加就业机会而对政策进行任何彻底改变都会对英国的主要经济病症产生消极的影响。

## 比利时出现工人“自行生产”形式以维护就业

【南通社布鲁塞尔8月6日电】值此经济危机和许多中、小型企业破产（今年就有3500个）之时，比利时出现了一种具体的工人维护就业的斗争形式，叫做“自行生产”、“工人自己控制”或者“自治”。

约有10个这样的工厂或者合作社顶住了资本主义制度——它没有预见到这种“实验”——的种种障碍而生存下来了。

“达菲卡”纺织企业的工人获得了最久和最成功的经验。最近他们在同记者的一次谈话中叙述了他们六年来活动所取得的成果和“秘诀”。

1974年，在这家工厂破产致使70名工人失业以后，工人们“占领了”这个工厂。36名“坚持下来的”工人成立了一个“工人自治委员会”，在“占领”工厂几个月和与调停破产事宜的法院发生了许多问题之后，国家作为这家破产工厂的主要股东恢复了生产。

工人们自个儿促进工作，因此“达菲卡”工厂现在境况比用“传统”方式，即操在私人或者公共资本手中的方式的其他许多公司要好。这个成就是在没有要国家一法郎的援助的情况下取得的，除了工人的决心和工会的支持外，这是财政部采取睁一只眼闭一只眼的态度和容忍一个法律上“不存在的企业”运转的原因所在。

由于实行“工人自己控制”，这家工厂在过去六年里创造了132个新的工作岗位，生产也提高了9%。

“达菲卡委员会”的一位代表对记者说，今天“成功的秘诀也一样。委员会每一法郎钱派什么用场都向工人作出交待，在达菲卡工厂，每个人对一切都要算算帐。”

【美国《农业研究》7月号文章】题：畜牧业——满足21世纪的人类需要

5月初，200多名决策者——科学家、行政官员、消费品推销员、教育工作者和生产者在密执安州的博伊恩福尔斯举行一周的会议，研究畜牧业方面的科研工作如何能满足21世纪的人类需要。

这次会议是由美国科学促进协会、美国动物学学会、美国乳制品业科学协会、家禽业科学协会、美国肉类科学协会、密执安州立大学、温罗克国际畜牧业研究和训练中心以及美国农业部联合发起的。

科学与教育的负责人安森·伯特兰作为发表主旨讲话的人，讲了畜牧业和畜牧业研究与人类需要的一些关系。下面是从他的讲话中摘录的一些评论：

弄清人类的需要或人类关注的问题，并且考虑我们怎样才能解决这些问题，我们才能制订出21世纪的一个扎实的、能站住脚的畜牧业研究工作轻重缓急的计划。在这些人类需要的范围内，我们的畜产品在今后直至2000年的19年中将得到革新。

畜牧业是我们的农业资源基础的一个关键部分。它在按人类需要的比例提供高质量的营养品方面起着重大的作用。

目前肉奶蛋等向美国消费者提供他们三分之一的食物能量、三分之二的蛋白、三分之二的脂肪、五分之四的钙、三分之二的磷、38%的维生素B1、79%的核黄素、47%的烟碱酸、60%的维生素B6以及几乎全部维生素B12。

同样重要的是，动物在利用大量荒废土地方面起着关键的作用。这些土地太陡、太旱或不适宜作物生产，若不是搞畜牧业，这些土地就不能作为生产食品的一种资源而浪费了。

由于利用不适宜作物生产的土地饲养家畜，或者作为土壤保持所要求的轮作制的一部分而饲养家畜，或者利用农业或工业生产的废物或副产品来饲养家畜，这些生产是人们的食品供应的净增长。畜牧业生产必须利用这个有利条件发展起来，努力使它成为农作物生产的日益扩大的补充。

美《农业研究》文章

## 合众社报道在夏威夷国际游泳邀请赛中

## 涌现一批年轻的优秀运动员

【合众国际社檀香山8月9日电】（记者：阪本）正如预料的那样，美国队在夏威夷国际游泳邀请赛上夺得了其中大部分奖牌，但是弗兰克·埃尔姆教练在设法使国际争夺从现在起变得对美国人更加激烈。在包括6个接力项目在在内的34项比赛中，75人的美国队赢得了除6个项目外的全部第1名，从而压倒其他14个国家。

最引人注目的成绩是乔·博特姆斯的50米自由泳的22秒71的世界最好成绩，但不幸的是，这个项目不被这项运动的主管组织所承认，因而不会被列入世界纪录簿。

还值得注意的是，美国的迈克·博特姆斯、马特·布里布尔和乔·博特姆斯夺得了100米蝶泳的前3名。他们的成绩，从博特姆斯获第一名的54秒61到乔的第3名的54秒84，都超过了上月莫斯科奥运会上获得金牌的成绩。

但是，埃尔姆说，他可以看到其他国家的代表队在这次比赛中取得了很大的进步。

例如，他举了第1次参加国际比赛的中国的例子，中国出现了一名国际水平的优秀运动员——女子蛙泳运动员梁伟芬。

18岁的梁伟芬——两周前在北京战胜了美国纪录保持者考尔金斯，以创

国家纪录的1分12秒84的成绩——与苏联的格维尼格保持的世界纪录相差2.73秒——获得这项100米比赛的第1名，证明她是一个值得认真对待的人物。埃尔姆以中华人民共和国作为这个水上运动的一个新兴国家作为例子。

他说，“我认为，到1984年它们将会有个别明星，就技术水平不断提高而言，1984年可能是时间紧了点，但是我认为到1988年它们可能会出现个别明星。”“对这一点，他们一定会感到振奋，他们

【美联社莫斯科8月18日电】

苏联的主要体育报纸今天责备男子篮球队在莫斯科夏季奥运会上未能取得高于铜牌的成绩。

《苏联体育报》上的这个批评，与苏联报纸自8月4日运动会结束以来，对苏联在这次奥运会上的成就进行过分的称赞和自我祝贺成了显明对照。这家报纸刊登的教练巴什金写的一篇文章说，

“我们希望我们的男队获得金牌，是相当有理由的。”但是俄国人不仅输给了获得第1名的实力强的南斯拉夫队，而且输给了获得银牌的意大利队。

巴什金写道，“按照专家们的看法，我们队打

在这次比赛中交换了很多看法，对他们来说这将是一个巨大的推动因素。”

日本人也显示出在它一度在国际上垄断过的那项运动方面东山再起的迹象。在女子100米蛙泳比赛中，3周前才2岁的永坂以1分13秒85创世界少年纪录的成绩获得第3名。在此之前，15岁的渡边获得了女子200米蛙泳第1名。加拿大也显示了它的新涌现的明星——16岁的亚历克斯·鲍曼，获得了200米和400米个人混合泳第1名，他的4分23秒22

和比较稳定的打法。”

这篇文章回顾了苏联冰球队在普莱西德湖冬季奥运会上败给美国队后受到的批评。在这两个事例中，事后检查表明，尽管在奖牌总数上取得了占压倒优势的胜利，但是苏联人将要对那些未能夺得金牌的队进行严厉的评判。

他在对苏联运动员和打法提出详尽批评后说，“这是由于该队领导无力，或是由于过于自信。可能两者都有。此外，该队打得太紧张。”

巴什金解脱苏联篮协会和苏联体委对该队的表现承担的责任，说它们为运动员们提供了“进行最精细准备的一切条件”。

他又说，“但是没有理由丧失信心，苏联篮球的实力足以很快地克服这些缺陷，取得更好的成绩

实现饮食中肉奶蛋等成分高，并不需要更多的资源去生产，我们必须尽量提高生产肉食的效率，必须学会怎样花费较少的能量向家畜提供饲料，怎样花费较少的能量把肉奶蛋等送到消费者手里。更重要的是，确实需要减少家畜为将饲料转变为肉类、乳类和蛋品所用的能量。

消费者希望充分了解饮食和疾病的关系、他们购买和吃的食品的成份，以及他们能够作的选择。

人类饮食中的脂肪——特别是动物脂肪——是一个争论很多的题目，对已知的和未知的都展开了很大的争论。

美国农业部及卫生和人类资源部最近颁发了饮食指南，这引起了人们对整个营养问题展开越来越多的有益讨论。这些指南是人们进行了将近两年的文献审查和饮食研究的结果。然而，这两个部和其他权威的

科学团体的科学家们之间取得一致的意见不是容易的，接受这些指南显然不是意见一致的。一致的一个方面是，在脂肪、饱和脂肪和胆固醇方面，对饮食与疾病的关系需要进行更多的研究。与此同时，从事畜牧业的人员要认识到这些指南并不是劝告公众少吃牛羊肉，相反，他们建议多吃瘦的牛羊肉。他们并不是劝说要完全不吃饱和脂肪，而是说不要吃得过多。

这些指南建议饮食要保持各种营养素平衡、适量、多样化。在适量、平衡和多样化的饮食中，肉奶蛋显然占有重要的地位。

我们知道，搞研究可以使食物的生产适应营养的需要。例如，对肉食用家畜的脂肪与蛋白的比例可以作相当大的改变，同时又保持消费者所喜欢的味道和鲜嫩。

肉猪就是我们设法减少脂肪获得成功的一个显著例子。在这项研究工作中，把每只猪的油脂量从960年的30磅减少到今天的3磅左右，瘦肉也相应增加

的成绩可在莫斯科获得第2名。

但是美国也涌现了一些年轻的人材，其中有：17岁的塞耶尔——50米和100米自由泳第1名，16岁的艾里什——800米自由泳第1名，17岁的特维迪——200米和400米个人混合泳第1名，18岁的汉纳——400米和1500米自由泳第1名，17岁的汤普森——200米蝶泳第1名。在男子方面，20岁的巴雷特是100米和200米蝶泳第1名，17岁的卡里——200米仰泳第1名，17岁的西姆斯——1500米自由泳第1名，19岁的韦克——400米和800米自由泳第1名，20岁的杰克逊——100米仰泳第1名。

【合众国际社巴黎8月28日电】

国际业余田径联合会主席、荷兰的保伦今天说，某些优秀田径运动员在本月的几次欧洲田径邀请比赛中一直在拿钱。

他还说，在莫斯科奥运会上，运动员们服用了

了。这是在牲畜研究和发

展方面取得显著成就的一个事例。

牛肉的研究工作也向我们表明，用遗传学的方法使家畜迅速长大，家畜在年幼时就可长到理想的重量，而且肥肉少，味道好。

食品安全方面可研究的问题很多。我们肯定需要迅速、积极的一套方法来发现肉食中不良的物质，不管它们是自然毒物，还是由于生产上操作，由于使用包装材料粗心大意而带进去的，或其他环境因素造成的。

我们需要改进监测的技术，以便有可能辨明问题的来源并且探索为减轻毒素而采取的措施获得成功的原因。我们查出猪肉中含磺胺就是一个例子。研究中定出这样的目标是会有益的，即帮助改进调节作用，或者消除调节作用所要控制的问题，这样这些调节作用也就没有必要了。

我们整个食物系统也需要革新。现在的技术很大部分是在能源便宜的时代发展的。自从向美国人民介绍了零售包装的冷冻食品以来已经过了50年。1930年8月在马萨诸塞州斯普林菲尔德的十家食品店里展出了26种食品，其中有8种冻肉。自从那时以来没有创造并推广过真正新的保存方法。

我们需要那些可以延长货架寿命、增加储存稳定性而又无需花费大量能源的新方法。

这种新技术的一个关键，可能是使用已知有希望但现在未实际使用的方法来控制肉和肉制品上的微生物。

例如，使用电离辐射可以消灭肉类表面的细菌。虽然这种方法似乎花钱太多，但是若扩大使用这种方法，从长远看，可能证明是省钱的。当然，如果使用这种辐射或其他新技术可以做到灭菌，而且可以减少或者消除对冷冻的依赖，肉类的世界贸易就可以大大增加。

向研究人员提出的问题，是在不损害肉作为食品的所有吸引人的特点——它的香味、美味、质地和营养价值的条件下如何完成这个任务。

【法新社巴黎8月28日电】（记者：普安蒂）自8月3日莫斯科夏季奥运会结束以来，国际田径比赛在欧洲以赛跑运动员冲过终点线的令人目眩的速度，一个接一个地举行，

8月5日在罗马，8月8日在柏林，8月10日在科隆，8月13日在苏黎世。

随后，在从8月13日苏黎世比赛到8月25日伦敦比赛的13天内，在欧洲举行了25次国际比赛。这种比赛的组织者，显然是利用公众对1980年奥运会冠军们与由于他们的国家抵制苏联武装入侵阿富汗而未去莫斯科的西方明星们之间的对抗赛感兴趣。

7月8日在米兰比赛中创造了400米栏世界纪录的美国跨栏运动员埃德温·摩西，被认为要参加布鲁塞尔比赛，但是由于肌肉拉伤而没有出场。

奥运会撑竿跳高金牌获得者、世界纪录保持者、波兰的科扎基耶维奇在练习时受伤后不得不退出尼科的“金色撑竿跳高”赛，在布鲁塞尔同样的命运使他放弃了比赛。

这样多的比赛令人筋疲力尽的频繁举行，致使许多运动员不是由于疲劳就是由于受伤而退出比赛，从而致使组织者们用那些已经失去光泽的冠军们来填补他们的安排计划。

这些运动员为什么要这么干呢？据谣传，这些从技术上是业余的明星运动员，有比国家的自豪更具重大关系的事。

据某些比赛的组织者说，像意大利的200米金牌获得者和世界纪录保持者门内阿那样的明星胜了他的项目，可以挣到1万美元。

法国撑竿跳高运动员的教练让-克劳德·佩兰最近说，为了得以参加比赛，运动员们总想用服用兴奋剂的办法使自己兴奋，以战胜疲劳。”

进行了密切接触，特别恶劣的是运动员们接受的钱数超过了目前规章允许的限度。我们有必要对业余性做出新的定义，新的定义将使西方和东方集团的每一个人能够接受。”他说，该联合会现在成立一个八人业余问题委员会来调查这个问题。

了。这是在牲畜研究和发

展方面取得显著成就的一个事例。

牛肉的研究工作也向我们表明，用遗传学的方法使家畜迅速长大，家畜在年幼时就可长到理想的重量，而且肥肉少，味道好。

食品安全方面可研究的问题很多。我们肯定需要迅速、积极的一套方法来发现肉食中不良的物质，不管它们是自然毒物，还是由于生产上操作，由于使用包装材料粗心大意而带进去的，或其他环境因素造成的。

我们需要改进监测的技术，以便有可能辨明问题的来源并且探索为减轻毒素而采取的措施获得成功的原因。我们查出猪肉中含磺胺就是一个例子。研究中定出这样的目标是会有益的，即帮助改进调节作用，或者消除调节作用所要控制的问题，这样这些调节作用也就没有必要了。

我们整个食物系统也需要革新。现在的技术很大部分是在能源便宜的时代发展的。自从向美国人民介绍了零售包装的冷冻食品以来已经过了50年。1930年8月在马萨诸塞州斯普林菲尔德的十家食品店里展出了26种食品，其中有8种冻肉。自从那时以来没有创造并推广过真正新的保存方法。

我们需要那些可以延长货架寿命、增加储存稳定性而又无需花费大量能源的新方法。

这种新技术的一个关键，可能是使用已知有希望但现在未实际使用的方法来控制肉和肉制品上的微生物。

例如，使用电离辐射可以消灭肉类表面的细菌。虽然这种方法似乎花钱太多，但是若扩大使用这种方法，从长远看，可能证明是省钱的。当然，如果使用这种辐射或其他新技术可以做到灭菌，而且可以减少或者消除对冷冻的依赖，肉类的世界贸易就可以大大增加。

向研究人员提出的问题，是在不损害肉作为食品的所有吸引人的特点——它的香味、美味、质地和营养价值的条件下如何完成这个任务。

【法新社巴黎8月28日电】（记者：普安蒂）自8月3日莫斯科夏季奥运会结束以来，国际田径比赛在欧洲以赛跑运动员冲过终点线的令人目眩的速度，一个接一个地举行，

8月5日在罗马，8月8日在柏林，8月10日在科隆，8月13日在苏黎世。

随后，在从8月13日苏黎世比赛到8月25日伦敦比赛的13天内，在欧洲举行了25次国际比赛。这种比赛的组织者，显然是利用公众对1980年奥运会冠军们与由于他们的国家抵制苏联武装入侵阿富汗而未去莫斯科的西方明星们之间的对抗赛感兴趣。

7月8日在米兰比赛中创造了400米栏世界纪录的美国跨栏运动员埃德温·摩西，被认为要参加布鲁塞尔比赛，但是由于肌肉拉伤而没有出场。

奥运会撑竿跳高金牌获得者、世界纪录保持者、波兰的科扎基耶维奇在练习时受伤后不得不退出尼科的“金色撑竿跳高”赛，在布鲁塞尔同样的命运使他放弃了比赛。

这样多的比赛令人筋疲力尽的频繁举行，致使许多运动员不是由于疲劳就是由于受伤而退出比赛，从而致使组织者们用那些已经失去光泽的冠军们来填补他们的安排计划。

这些运动员为什么要这么干呢？据谣传，这些从技术上是业余的明星运动员，有比国家的自豪更具重大关系的事。

据某些比赛的组织者说，像意大利的200米金牌获得者和世界纪录保持者门内阿那样的明星胜了他的项目，可以挣到1万美元。

法国撑竿跳高运动员的教练让-克劳德·佩兰最近说，为了得以参加比赛，运动员们总想用服用兴奋剂的办法使自己兴奋，以战胜疲劳。”

进行了密切接触，特别恶劣的是运动员们接受的钱数超过了目前规章允许的限度。我们有必要对业余性做出新的定义，新的定义将使西方和东方集团的每一个人能够接受。”他说，该联合会现在成立一个八人业余问题委员会来调查这个问题。

进行了密切接触，特别恶劣的是运动员们接受的钱数超过了目前规章允许的限度。我们有必要对业余性做出新的定义，新的定义将使西方和东方集团的每一个人能够接受。”他说，该联合会现在成立一个八人业余问题委员会来调查这个问题。

进行了密切接触，特别恶劣的是运动员们接受的钱数超过了目前规章允许的限度。我们有必要对业余性做出新的定义，新的定义将使西方和东方集团的每一个人能够接受。”他说，该联合会现在成立一个八人业余问题委员会来调查这个问题。

进行了密切接触，特别恶劣的是运动员们接受的钱数超过了目前规章允许的限度。我们有必要对业余性做出新的定义，新的定义将使西方和东方集团的每一个人能够接受。”他说，该联合会现在成立一个八人业余问题委员会来调查这个问题。

了。这是在牲畜研究和发

展方面取得显著成就的一个事例。

牛肉的研究工作也向我们表明，用遗传学的方法使家畜迅速长大，家畜在年幼时就可长到理想的重量，而且肥肉少，味道好。

食品安全方面可研究的问题很多。我们肯定需要迅速、积极的一套方法来发现肉食中不良的物质，不管它们是自然毒物，还是由于生产上操作，由于使用包装材料粗心大意而带进去的，或其他环境因素造成的。

我们需要改进监测的技术，以便有可能辨明问题的来源并且探索为减轻毒素而采取的措施获得成功的原因。我们查出猪肉中含磺胺就是一个例子。研究中定出这样的目标是会有益的，即帮助改进调节作用，或者消除调节作用所要控制的问题，这样这些调节作用也就没有必要了。

我们整个食物系统也需要革新。现在的技术很大部分是在能源便宜的时代发展的。自从向美国人民介绍了零售包装的冷冻食品以来已经过了50年。1930年8月在马萨诸塞州斯普林菲尔德的十家食品店里展出了26种食品，其中有8种冻肉。自从那时以来没有创造并推广过真正新的保存方法。

我们需要那些可以延长货架寿命、增加储存稳定性而又无需花费大量能源的新方法。

这种新技术的一个关键，可能是使用已知有希望但现在未实际使用的方法来控制肉和肉制品上的微生物。

例如，使用电离辐射可以消灭肉类表面的细菌。虽然这种方法似乎花钱太多，但是若扩大使用这种方法，从长远看，可能证明是省钱的。当然，如果使用这种辐射或其他新技术可以做到灭菌，而且可以减少或者消除对冷冻的依赖，肉类的世界贸易就可以大大增加。

向研究人员提出的问题，是在不损害肉作为食品的所有吸引人的特点——它的香味、美味、质地和营养价值的条件下如何完成这个任务。

【法新社巴黎8月28日电】（记者：普安蒂）自8月3日莫斯科夏季奥运会结束以来，国际田径比赛在欧洲以赛跑运动员冲过终点线的令人目眩的速度，一个接一个地举行，

8月5日在罗马，8月8日在柏林，8月10日在科隆，8月13日在苏黎世。

随后，在从8月13日苏黎世比赛到8月25日伦敦比赛的13天内，在欧洲举行了25次国际比赛。这种比赛的组织者，显然是利用公众对1980年奥运会冠军们与由于他们的国家抵制苏联武装入侵阿富汗而未去莫斯科的西方明星们之间的对抗赛感兴趣。

7月8日在米兰比赛中创造了400米栏世界纪录的美国跨栏运动员埃德温·摩西，被认为要参加布鲁塞尔比赛，但是由于肌肉拉伤而没有出场。

奥运会撑竿跳高金牌获得者、世界纪录保持者、波兰的科扎基耶维奇在练习时受伤后不得不退出尼科的“金色撑竿跳高”赛，在布鲁塞尔同样的命运使他放弃了比赛。

这样多的比赛令人筋疲力尽的频繁举行，致使许多运动员不是由于疲劳就是由于受伤而退出比赛，从而致使组织者们用那些已经失去光泽的冠军们来填补他们的安排计划。

这些运动员为什么要这么干呢？据谣传，这些从技术上是业余的明星运动员，有比国家的自豪更具重大关系的事。

据某些比赛的组织者说，像意大利的200米金牌获得者和世界纪录保持者门内阿那样的明星胜了他的项目，可以挣到1万美元。

法国撑竿跳高运动员的教练让-克劳德·佩兰最近说，为了得以参加比赛，运动员们总想用服用兴奋剂的办法使自己兴奋，以战胜疲劳。”

进行了密切接触，特别恶劣的是运动员们接受的钱数超过了目前规章允许的限度。我们有必要对业余性做出新的定义，新的定义将使西方和东方集团的每一个人能够接受。”他说，该联合会现在成立一个八人业余问题委员会来调查这个问题。

进行了密切接触，特别恶劣的是运动员们接受的钱数超过了目前规章允许的限度。我们有必要对业余性做出新的定义，新的定义将使西方和东方集团的每一个人能够接受。”他说，该联合会现在成立一个八人业余问题委员会来调查这个问题。

进行了密切接触，特别恶劣的是运动员们接受的钱数超过了目前规章允许的限度。我们有必要对业余性做出新的定义，新的定义将使西方和东方集团的每一个人能够接受。”他说，该联合会现在成立一个八人业余问题委员会来调查这个问题。

进行了密切接触，特别恶劣的是运动员们接受的钱数超过了目前规章允许的限度。我们有必要对业余性做出新的定义，新的定义将使西方和东方集团的每一个人能够接受。”他说，该联合会现在成立一个八人业余问题委员会来调查这个问题。

莫斯科奥运会后在欧洲举行多次国际比赛



说波兰可能成为东欧逐渐演变为多元制的样板

当然没有超越华沙条约组织的范围。波兰工人自己虽然把自己的权力扩大到大多数人认为可以稳妥地达到的范围以外，但是也接受了明显的限制。他们同意新工会要承认党的“领导作用”，以及波兰的“联盟关系和国际义务”。他们从一开始就坚持认为他们不是谋求推翻社会主义制度，也不是使波兰脱离苏联的怀抱。莫

东方集团国家党控制的正统工会组织几乎肯定会奉指示重新研究工会在工厂和车间里的活动，以

分析家们说，东欧国家的工人恐怕不会马上就吵着要求仿照波兰的样子来解决他们自己的问题，尽管他们在不同程度上都面临着那些致使波兰发生骚乱的生活水平以及食品短缺问题。



“同志们，你们怎么啦，这是用来对付资本家的。”

说明：图中标语上的外文为“如果我们强有力的手臂想这样干的话，所有的轮子都会停下来。”  
(原载西德《法兰克福汇报》)

### 《华尔街日报》指责伍德科克帮助卡特竞选

攻击他站在外国领导人一边反对美国一位候选人

大使和国务院专职人员对于他们驻在国的人民

布达佩斯政府在苏联集团中发展了一种最开明的经济，而且准许工会对厂方的决定提出异议。

代表团的其它成员将是高级军事和文职专家，头衔最高的是中将。

### 美前国务院官员赖斯顿到平壤访问

赖斯顿是在结束东京和北京之行后于九月二日到达北朝鲜的。这一消息说，他将在北朝鲜停留一周。

对于这届政府处理问题的这种心血来潮的做法，我们已经司空见惯了，因而在争取卡特连任的努力中看到这种情况并不使人惊讶。但是，即使在政府可以不受任何约束的这样一个时代，有些原则也是值得捍卫的。在这样的原则中，我们要把下面这样一项原则置于重要地位：应当让驻外人员在外国代表美国的利益，而不是帮助一位在任总统竞选。

## 台湾当局对美国总统竞选持谨慎态度

## 担心里根在竞选中突出对华政策已损害其当选机会

外交部次长钱复最近发表的一次讲话就是这种

这些人士还说，早在今年二月份，政府就在一项书面备忘录中“劝告”所有新闻机构“不要去贬低或赞扬”这两名候选人中的任何一人，“以便使我们自己国家的利益不受危害”。

这里的政府权威人士认为，里根把对华政策作为竞选的一个重大问题可能已损害了他当选的机会。

## 合众社认为这是号召制止苏联干涉波兰局势

【新华社伦敦八月二十八日电】英国广播公司今天说 苏联自八月二十日以来在干扰它的俄语节目方面花了约四百万美元

它说 这笔数目比英国广播公司俄语广播一年的预算还要多一倍多 英国广播公司最近大大增加了它关于波兰格但斯克和其他城市的罢工情况的广播时间 同时 苏联当局和英国广播公司进行一场实际上

的电波战

【法国《快报》八月三十日报道】勃列日涅夫号召欧洲一东欧和西欧的一名党的书记明年初在保加利亚召开一次高级会议。在从奥林匹克运动会回来的路上，乔治·马歇在布加勒斯特停下同保加利亚的日夫科夫和葡萄牙的库尼亚尔就这次会晤进行了会谈。

# 美报社论《波兰的精神》

说波兰可能成为东欧逐渐演变为多元制的样板

【美国《基督教科学箴言报》9月2日社论】题：波兰的精神

波兰工人做了一件不可想象的事。他们没有诉诸武力，却对他们的政府提出了挑战，要求根本改变一直存在到今天的共产主义制度，结果他们获得了胜利。他们赢得了罢工和成立自治工会的权利，实际上是在执政的共产党之外建立了一个权力中心。如果工人们继续表现出他们在赢得这个戏剧性的胜利时所表现出的政治上的老练，波兰最后会成为整个东欧逐渐演变为扩大的多元制的样板，每个国家都要走自己的道路。

当然没有超越华沙条约组织的范围。波兰工人自己虽然把自己的权力扩大到大多数人认为可以稳妥地达到的范围以外，但是也接受了明显的限制。他们同意新工会要承认党的“领导作用”，以及波兰的“联盟关系和国际义务”。他们从一开始就坚持认为他们不是谋求推翻社会主义制度，也不是使波兰脱离苏联的怀抱。莫

斯科自己决不会容忍国家受到威胁的局面，这一点他们是很清楚的。

现在的大问题是这个非凡的成就怎样在实践中发挥作用。这是没有先例的。从来就没有独立的工会在一个一党制的共产党国家内活动的蓝图。

【路透社维也纳8月31日电】这里的西方分析家说，波兰工人写下了共产党历史的新的一章，这一章将为整个苏联集团仔细地阅读，但却未必会竭力仿效。

这些分析家说，罢工工人取得的突破，即得到华沙对建立独立工会主张的承认以及有权罢工，势必在其他东欧国家的领导集团当中引起震动。

但是，不管华沙的共产党伙伴对波兰的解决办法感到多么不安，他们却多半不会无视从波兰事件中得出这样的教训：同工人工失去接触以及忽视工人的不满而产生的后果。

东方集团国家党控制的正统工会组织几乎肯定会奉指示重新研究工会在工厂和车间里的活动，以

确保不出现波兰事例蔓延的危险。

分析家们说，东欧国家的工人恐怕不会马上就吵着要求仿照波兰的样子来解决他们自己的问题，尽管他们在不同程度上都面临着那些致使波兰发生骚乱的生活水平以及食品短缺问题。



方向是波兰

“同志们，你们怎么啦，这是用来对付资本家的。”

说明：图中标语上的外文为“如果我们强有力的手臂想这样干的话，所有的轮子都会停下来。”

(原载西德《法兰克福汇报》)

## 《华尔街日报》指责伍德科克帮助卡特竞选

攻击他站在外国领导人一边反对美国一位候选人

【美国《华尔街日报》8月28日文章】题：伍德科克的外交

伍德科克的引人注目而又前所未有的记者招待会提出了一个有趣的问题：我们的驻华大使是代表谁或者什么来攻击里根先生的？

当然，他的行动反映了中国最高领导人邓小平对里根和布什对台湾问题的看法的不满。伍德科克先生也不至于那么天真，居然认识不到他这样做是在竞选方面为卡特总统帮忙。卡特总统的助手们一直在竭力把里根在台湾问题上的立场说成是一个大错。伍德科克也许甚至知道，他原来的那个工会——联合汽车工人工会——要在同一天宣布支持卡特。我们丝毫没有听到国务院或白宫对他树立的大使插手竞选的榜样有什么怨言。恰恰相反，一些有根据的传说正在流传：这一整个行动，包括旨在煽动中国人的某些努力，都是华盛顿指使的。

但是，即使相信伍德科克的说法，即举行记者招待会是他自己的主意，那也还有一个令人不安的问题：这种事是一位美国大使应当干的吗？回答当然是否定的。

大使和国务院专职人员对于他们驻在国的人民怀有过份眷恋的感情，讲起话来就好像他们主要关心的是如何向华盛顿介绍这个外国政府的观点似的，这种情况并不罕见。让国内的人了解外国政府的想法，这当然是驻外官员的工作的一部分。但是，大使馆的首要职责是在同外国政府打交道时代表美国的利益，即使这意味着会冒发生某些摩擦的风险也罢。其实，政府之

所以定期地调换驻外官员的岗位，部分目的就是不让同他们所接触的人的关系过于密切。

当一位大使开始在外国的首都举行记者招待会，站在一位外国领导人一边反对美国一位候选人的时候，看来就有理由怀疑他能否很好地代表美国的利益。伍德科克热情支持的那些领导人只是刚刚摆脱长期的政治孤立，迄今对

自我克制的最好的证据。钱复经常充当政府的对外政策发言人。

钱说，“最近，在美国出现了相当多的有关所谓中国问题的讨论与辩论。”“中华民国不想卷入美国国内的政治斗争。我们准备就此问题发表任何评论”。

一些官员私下里说，政府已命令每一个人在所有场合都闭口不谈美国的总统竞选问题。

【美联社华盛顿9月3日电】题：

五角大楼代表团即将启程访华

国防部一个高级技术代表团将于5日启程对中国进行为期两周的访问，此行是美国向共产党巨人中国出售同军事有关的装备和技术这一划时代协议的后续行动。

国防部在宣布此事的时候说，该代表团访华的目的是为了使两国的专家继续就军事技术问题磋商，从而保持和中华人民共和国在防务方面的联系。该代表团将有22名成员，访问时间是从9月6日到9月19日。

五角大楼发言人托马斯·罗斯说，代表团团长威廉·佩里将无权扩大早已规定好的指导原则。这些指导原则禁止向中国出售真正的武器系统。

五角大楼说，佩里的代表团将参观研究和制造、试验和鉴定以及生产军事和同军事有关的装备的设施。该代表团将在北京、西安、上海和南京逗留。

佩里是负责研究和工程部门的副国防部长，陪同他前往访华的将有的主要副手杰拉尔·迪宁，他是一位通讯和计算机专家。

代表团的其它成员将是高级军事和文职专家，头衔最高的是中将。

## 美前国务院官员赖斯顿到平壤访问

【合众国际社东京9月3日电】朝中社今天报道，美国卡特政府的一位前国务院高级官员到达北朝鲜首都——平壤。

朝中社证实这位前官员是汤姆·赖斯顿，即前负责公共事务的助理国务卿和国务院副发言人。

赖斯顿是应平壤政府邀请访朝来北朝鲜的。外交观察家们说，赖斯顿应邀可能是北朝鲜企图与美国开始某种对话的一部分。

赖斯顿是在结束东京和北京之行后于九月二日到达北朝鲜的。这一消息说，他将在北朝鲜停留一周。

美国复杂的党派斗争只有一知半解，这一事实决不能减少我们的担心。

对于这届政府处理问题的这种心血来潮的做法，我们已经司空见惯了，因而在争取卡特连任的努力中看到这种情况并不使人惊讶。但是，即使在政府可以不受任何约束的这样一个时代，有些原则也是值得捍卫的，在这样的原则中，我们要把下面这样一项原则置于重要地位：应当让驻外人员在海外代表美国的利益，而不是帮助一位在任总统竞选。

## 台湾当局对美国总统竞选持谨慎态度

担心里根在竞选中突出对华政策已损害其当选机会

【合众国际社台北8月31日电】1979年1月1日卡特把美国对中国的承认由台北转为北京。台湾对卡特给予它的这一打击至今仍感到痛苦，但是它现在在官方场合对卡特的总统竞选对手里根却采取了克制的态度，不对他表示欢呼。

虽然这个岛国的兴高采烈的气氛是很明显的，但是政府官员、报刊的社论撰稿人和政治评论员，却采取一致行动，不公开地赞扬里根主张同台湾重建“官方关系”的立场。

他们也没有发表过可以被解释为支持或反对里根或者卡特的任何言论。外交部次长钱复最近发表的一次讲话就是这种

在台湾没有新闻事先检查制度。但是新闻机构对政府这样的“劝告”通常都是认真对待的。

一位官员说，“我们必须依靠美国提供军舰、坦克；特别是导弹和喷气式战斗机，不仅现在如此，在今后许多年里也将如此。如果白宫或国会由一批认为你曾反对过他们的人所控制的话，那么就很难从他们那里得到这些武器了。”虽然台北政府一直持谨慎态度，但是美国的报刊和电视台却报道说，台湾在支持里根。

这里的政府权威人士认为，里根把对华政策作为竞选的一个重大问题可能已损害了他当选的机会。

## 罗发马发表讲话 要求尊重波兰的独立与主权

合众社认为这是号召制止苏联干涉波兰局势

【美联社梵蒂冈城9月8日电】教皇约翰·保罗二世今天用波兰语向接受教皇接见的波兰人发表了讲话，他说：“9月1日是第二次世界大战爆发41周年纪念日，这场战争造成了巨大的物质损失和精神损失。

我们不能忘记这个日子，还因为第二次世界大战由于我国作出的巨大贡献，而更加证明这个国家生存的独立与主权的道义权利是正当的。主权意味着自决的正义权利，国际秩序、国际道义秩序也都要尊重这种权利。

每年9月份的这几天都使我们回想起我国遭受的可怕的暴力行为，在波兰重新赢得独立、波兰被分割后才只有20年的9月份的这几天里，我们必须更加祈祷欧洲以及整个世界都尊重国际道义秩序，以便我国和其他任何国家都不成为任何人的侵略和暴力行为的受害者。人们必须为此祈祷——还要为此作证。

【合众国际社梵蒂冈城9月3日电】教皇约翰·保罗二世今天发表强有力的讲话，支持波兰“在道义上有独立自主权”，他说，主权“的意思是公正的自决权”。

参加他的接见会的许多人认为他的这番话是一种号召，要求人们祈祷，使苏联不要进行军事干涉来制止波兰工人开展要求扩大公民自由权运动的行动。

的间关于预算面天【法新社伦敦8月28日电】英国广播公司方今的电波战同时说，这要花了约四百万美元。【路透社伦敦8月28日电】英国广播公司方今的电波战同时说，这要花了约四百万美元。【路透社伦敦8月28日电】英国广播公司方今的电波战同时说，这要花了约四百万美元。

科上亚召【法新社伦敦8月28日电】英国广播公司方今的电波战同时说，这要花了约四百万美元。【路透社伦敦8月28日电】英国广播公司方今的电波战同时说，这要花了约四百万美元。

法《快报》报道